

Forma para solicitudes de asistencia jurídica mutua

En solicitudes bajo un tratado de Asistencia Jurídica (MLAT): "La Autoridad Central" del Estado al que se le hace la solicitud; en otros casos "la Autoridad Apropiada" del Estado al que se le hace la solicitud.

Para:

En solicitudes bajo un MLAT: "La Autoridad Central" del Estado que hace la solicitud; en otros casos, el nombre del juez u otra autoridad que pida el apoyo.

De:

(Ponga aquí el nombre por el que se conoce el caso en el Estado haciendo la solicitud.

Referencia:

Identifique aquí la autoridad que conduce la investigación, el enjuiciamiento, o el proceso, entonces sucintamente resumir el asunto bajo investigación y la ayuda que se solicita). solicitudes bajo un MLAT: "La Autoridad Central" del Estado que hace la solicitud; en otros casos, el nombre del juez u otra autoridad que pida el apoyo.

Resumen:

La materia en cuestión y la naturaleza del caso

(Disponga aquí un resumen sucinto de quien se investiga y los hechos pertinentes del caso incluyendo las personas o compañías que se investigan, y la evidencia o información crítica conseguida hasta este punto).

Los hechos:

(Describa aquí los delitos exactos que se investigan, incluyendo citas jurídicas, y si es posible, cite las porciones pertinentes de los estatutos.)

Las ofensas:

Descripción de la asistencia solicitada

(Describa aquí, lo más detalladamente posible, cualesquiera documentos que se necesiten y la persona natural o jurídica de quien se hayan de conseguir (es decir, para documentos bancarios, proporcione: nombre y dirección del banco; nombre y número de la cuenta; las clases específicas de los documentos que se necesitan, como la tarjeta de firma, y los estados de cuenta; y los plazos de tiempo pertinentes para los registros).

Documentos

necesarios:

(Identifique aquí cualquier persona de quien se tiene que obtener declaración y donde se encuentra. Hasta el extremo que sea posible, también proporcione una lista de temas que deben ser tratados y preguntas específicas que hay que presentar. Si la lista es larga, se puede incluir como artículo suplementario).

Testimonios

necesarios:

Describa aquí, lo más detalladamente posible, cualquier otro tipo de ayuda que se necesite (es decir, diligenciar documentos, localizar personas, trasladar a personas bajo custodia para prestar declaraciones, inmovilizar y ayudar en la confiscación de bienes, etc.)

Otra asistencia

necesaria:

Propósito para el cual se solicita la asistencia

(Describa aquí, lo que la prueba u otra ayuda solicitada espera demostrar o comprobar. En otras palabras, explique por qué las Autoridades que hacen la solicitud creen que la evidencia u otra ayuda que se solicita es importante, y cómo está relacionada con esta investigación o procedimiento).

Procedimiento a seguir

(Describa aquí, cualesquiera procedimientos que deban seguir las autoridades del Estado al que se le hace Solicitud al reunir o enviar la evidencia u otra ayuda solicitada, para que dicha evidencia o ayuda cumpla completamente el propósito por el que se hizo la solicitud. Por ejemplo, para tomar una declaración, describa la manera en que se debe de tomar y grabar la declaración (por ejemplo, resumen, palabra por palabra, grabado en video, bajo juramento) y si las autoridades del Estado que hace la solicitud desean participar. Para la prueba documental, especifique cualquier procedimiento especial de certificación o autenticación que haya que seguir.

Firma y fecha: